

REGIONE  
AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME  
REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DELLA DIRIGENTE**  
**Segreteria Generale**  
**Ufficio gestione giuridica del personale**

**DEKRET DER LEITERIN**  
**Generalsekretariat**  
**Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals**

Cessazione del rapporto di lavoro a tempo determinato – signor (OMISSIS)	Herr (...): Beendigung des befristeten Arbeitsverhältnisses
--	---

#### LA SEGRETARIA GENERALE

Visto il D.S.Gen. Repertorio: 905-05/12/2023, con il quale è stata disposta la proroga del contratto di lavoro a tempo determinato ai sensi dell'art. 1, comma 1-bis, della legge regionale 17 marzo 2017, n. 4, e successive modificazioni, e dell'art. 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, del signor (OMISSIS) a decorrere dal 1. gennaio 2024 fino al permanere delle esigenze di servizio e comunque non oltre il 31 dicembre 2024, con assegnazione al Tribunale di Bolzano;

Considerato che con nota Protocollo: RATAA/0009379/02/04/2024-A, successivamente integrata con nota Protocollo: RATAA/0010367/11/04/2024-A, il signor (OMISSIS) ha rassegnato le dimissioni dal servizio;

Visto l'articolo 25 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, che disciplina i contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto l'art. 29 del contratto collettivo 1. dicembre 2008, e successive modificazioni ed integrazioni, ed in particolare il comma 2, che prevede, in caso di dimissioni per il personale assunto con contratto di lavoro a tempo determinato, un preavviso pari a 10 giorni di calendario decorrenti dalla data di ricevimento della relativa comunicazione da parte dell'Amministrazione regionale;

Ritenuto pertanto di disporre la cessazione dal servizio del signore in oggetto a decorrere dal 15 aprile 2024, corrispondente all'ultimo giorno di servizio;

decreta

- per i motivi citati in premessa cessa il 15 aprile 2024, corrispondente all'ultimo giorno

Aufgrund des Dekrets des Generalsekretärs Rep.-Nr. 905-05/12/2023, mit dem die Verlängerung des befristeten Arbeitsvertrags von Herrn (...) im Sinne des Art. 1 Abs. 1-bis des Regionalgesetzes vom 17. März 2017, Nr. 4 i.d.g.F. sowie im Sinne des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. ab 1. Jänner 2024 – solange die Diensterfordernisse bestehen, jedoch bis höchstens 31. Dezember 2024 – mit Zuteilung zum Landesgericht Bozen verfügt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass Herr (...) mit Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0009379/02/04/2024-A, später ergänzt durch das Schreiben Prot.-Nr. RATAA/0010367/11/04/2024-A, seine Kündigung eingereicht hat;

Aufgrund des Art. 25 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. betreffend die befristeten Arbeitsverträge;

Aufgrund des Art. 29 des Tarifvertrags vom 1. Dezember 2008 i.d.g.F. und insbesondere aufgrund des Abs. 2, in dem für das Personal mit befristetem Arbeitsvertrag eine Kündigungsfrist von zehn Kalendertagen vorgesehen ist, die ab dem Tag läuft, an dem die Regionalverwaltung die entsprechende Mitteilung erhält;

Nach Dafürhalten demzufolge, die Beendigung des Arbeitsverhältnisses des genannten Bediensteten mit Wirkung vom 15. April 2024 (letzter Arbeitstag) zu verfügen;

verfügt

DIE GENERALSEKRETÄRIN:

- Aus den eingangs erwähnten Gründen endet das befristete Arbeitsverhältnis von Herrn (...)

di servizio, il rapporto di lavoro a tempo determinato del signor (OMISSIS).

am 15. April 2024 (letzter Arbeitstag).

- di dare atto che il rapporto di lavoro a tempo determinato di cui al decreto del Presidente della Regione Repertorio n. 905-05/12/2023 del signor (OMISSIS) ha durata dal 1 gennaio 2024 al 15 aprile 2024 compreso.

- Es wird bestätigt, dass die Laufzeit des befristeten Arbeitsverhältnisses von Herrn (...) laut Dekret des Präsidenten der Region Rep.-Nr. 905-05/12/2023 den Zeitraum vom 1. Jänner 2024 bis zum 15. April 2024 umfasst.

LA SEGRETARIA GENERALE / DIE GENERALSEKRETÄRIN  
dott.ssa Antonella Chiusole  
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art. 3-bis GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).